

Groupe de travail sur les enquêtes de victimisation en Amérique latine et dans les Caraïbes

VICLAC

**Initiative d'enquête de victimisation en Amérique latine et
dans les Caraïbes.**

MODULE 6: VOL SANS USAGE DE LA VIOLENCE

DONNEES D'IDENTIFICATION DU DOMICILE ET DE L'ENQUETE SELECTIONNE

Identification géographique				Identification de l'échantillon			
M6.1.	Province			M6.5.	Questionnaire N°		
M6.2.	Municipalité			M6.6.	Domicile N°		
M6.3.	Localité			M6.7.	N.º de segment		
M6.4.	Code de recensement			M6.8.	Code d'enquêteur/trice		

M6.9. Adresse du domicile sélectionné:

Rue /Chemin _____
Quartier / Localité _____ N.º extérieur (rue) _____ N.º intérieur (appartement) _____

Données de l'enquête sélectionné:

Nom de la personne sélectionnée: _____
Numéro de ligne de la personne sélectionnée: _____

<< EXPLIQUEZ >>

À présent, j'aimerais vous interroger à propos de l'infraction | | de | | de vol sans usage de la violence, [N° D'INFRACTION] [TOTAL DES INFRACTIONS] subie au cours des douze derniers mois. Il est très important que vous vous remémoriez les faits en relation avec cette infraction.

M6.10. Durant quel mois le vol sans usage de la violence a-t-il eu lieu?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| (01) Janvier | (07) Juillet |
| (02) Février | (08) Août |
| (03) Mars | (09) Septembre |
| (04) Avril | (10) Octobre |
| (05) Mai | (11) Novembre |
| (06) Juin | (12) Décembre |
| | (99) Ne sait pas/ ne répond pas |

M6.11. Pourriez-vous me préciser ce qu'on vous a volé?

<< N'INCLURE NI LES VOLS DE VOITURE/SUV/PICK-UP, NI CEUX DE PIÈCES DE VOITURE OU DE MOTOCYCLETTES/CYCLOMOTEUR, NI LES CAMBRIOLAGES RÉSIDENTIELS >>

<< RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Sac à main ou portefeuille
- (2) Téléphone portable
- (3) Appareil électronique (ordinateur, tablette, iPad, iPod, autre lecteur de musique)
- (4) Bijoux, montres
- (5) Argent, cartes de crédit, chèques
- (6) Documents d'identification
- (7) Équipement sportif (raquettes, ballons, équipement de plongée, etc.)
- (8) Sac ou serviette
- (9) Animal de compagnie
- (10) Bicyclette
- (11) Arme à feu
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

<< DEMANDEZ À CONNAÎTRE LA VALEUR DES BIENS VOLÉS, MÊME S'IL NE S'AGIT QUE D'UNE ESTIMATION >>

M6.12. À combien estimez-vous que s'élève, plus ou moins, la valeur totale du/des bien(s) volé(s)?

Valeur en monnaie
locale:

| | | | | | | | | |

<< NOTEZ LA SOMME EN
CHIFFRES >>

<< NOTEZ LA SOMME EN
LETTRES >>

M6.13. Pourriez-vous m'indiquer où cela s'est produit?

[REMARQUE: Chaque pays devra ajuster les réponses en fonction de son propre découpage administratif]

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Dans votre quartier
 - (2) Dans votre ville, mais dans un autre quartier
 - (3) Dans votre province
 - (4) Dans une province du pays autre que la vôtre
 - (5) Dans un autre pays → << METTEZ UN TERME AU MODULE 6 >>
 - (99) Ne sait pas / ne répond pas
-

M6.14. Pourriez-vous m'indiquer plus précisément à quel endroit les faits se sont produits?

<< LISEZ LENTEMENT (UNE OPTION APRÈS L'AUTRE). INCLURE LES FAITS AYANT EU LIEU À L'ENTRÉE
OU À L'INTÉRIEUR DE GARAGES, AU MOYEN DU CODE(1) >>

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) À votre domicile
 - (2) À votre travail
 - (3) À votre école ou autre institution éducative
 - (4) Dans la rue ou autre espace ouvert, ou dans les transports en commun
 - (5) Au centre commercial, au supermarché ou au marché
 - (6) À la banque
 - (7) Au parc
 - (8) Au stade
 - (9) Au restaurant/bar
 - (10) Sur la route
 - (88) Autre (précisez) _____
 - (99) Ne sait pas / ne répond pas
-

M6.15. Est-ce que vous ou une autre personne avez déposé plainte auprès des autorités compétentes?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
 - (2) Non → << PASSER À M6.20 >>
 - (99) Ne sait pas / ne répond pas → << METTEZ UN TERME AU MODULE 6 >>
-

[REMARQUE: chaque pays devra inclure les autorités auprès desquelles une plainte peut formellement être déposée]

<< N'INCLURE QUE LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

		M6.16. Auprès de quelle autorité avez-vous porté plainte? << NE NOTEZ QU'UN SEUL CODE PAR AUTORITÉ >> (1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / ne répond pas	M6.17. D'une manière générale, quel est votre degré de satisfaction face à la manière avec laquelle l'autorité compétente a traité votre plainte? << NE NOTEZ QU'UN SEUL CODE PAR AUTORITÉ >> (1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Mécontent (4) Très mécontent (99) Ne sait pas / ne répond pas	<< CETTE QUESTION EST À CHOIX MULTIPLE. NE LISEZ PAS LES OPTIONS À VOIX HAUTE, MAIS LAISSEZ L'ENQUÊTE VOUS INDiquer LA/LES BONNE(S) RÉPONSE(S). >> M6.18. Pourquoi n'avez-vous pas été satisfait? Vous pouvez indiquer plusieurs réponses. << NOTEZ LES CODES CORRESPONDANTS DANS LES CASES>> (1) N'ont pas fait assez d'efforts (2) Sont restés indifférents (3) N'ont pas localisé ou détenu l'auteur des faits (4) N'ont pas récupéré les biens volés (5) Ne m'ont pas tenu informé (6) Ne m'ont pas traité correctement (ou ont été grossiers) (7) Ont tardé à arriver (88) Autre raison (Veuillez préciser laquelle dans les remarques) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(2)	Parquet ou ministère public	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(3)	Autorité judiciaire	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___

M6.19. Au moment de déposer plainte auprès de l'autorité compétente, avez-vous signé un document où vous exposez les faits, de manière personnelle ou par le biais d'un avocat?

<< N'ENCERCLEZ QU'UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
 (2) Non
 (99) Ne sait pas / ne se souvient pas

<< METTEZ UN TERME AU MODULE 6 >>

<< CETTE QUESTION EST À CHOIX MULTIPLE. NE LISEZ PAS LES OPTIONS À VOIX HAUTE, MAIS LAISSEZ L'ENQUÊTE VOUS INDiquer SPONTANÉMENT LA BONNE RÉPONSE. >>

M6.20. Pourquoi ne pas avoir dénoncé les faits auprès des autorités compétentes?

<<RÉPONSE À CHOIX MULTIPLE: ENCERCLEZ LES CODES CORRESPONDANTS>>

- (1) Cela n'était pas très important
- (2) J'ai résolu l'affaire à ma manière / je connaissais l'auteur des faits
- (3) Il ne convenait pas de faire appel à la police ou à l'autorité compétente / il n'était pas nécessaire de faire appel à la police ou à l'autorité compétente
- (4) Je manquais de preuves
- (5) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (6) Je n'aime pas ou je crains la police/les autorités / Je ne voulais absolument pas avoir affaire avec la police/les autorités
- (7) Je n'ai pas osé par peur de représailles
- (8) Le processus bureaucratique est très complexe
- (9) Je ne connais pas la marche à suivre pour déposer plainte
- (10) La procédure coûte cher
- (88) Autre raison (précisez) _____
- (99) Ne sait pas / ne répond pas

<< METTEZ UN TERME AU MODULE 6 >>

<< SI L'ENQUÊTE INDIQUE AVOIR ÉTÉ PLUSIEURS FOIS VICTIME D'UN VOL SANS USAGE DE LA VIOLENCE, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, PASSEZ À L'INFRACTION SUIVANTE DONT CETTE PERSONNE A ÉTÉ VICTIME.

SI L'ENQUÊTE N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'AUTRE INFRACTION, METTEZ UN TERME À L'ENTREVUE >>

COMMENTAIRES/REMARQUES:
